

Ambassade de Libye
Rabat



سفارة ليبيا
الرباط

330 - 4 - 8

Urgent et Important

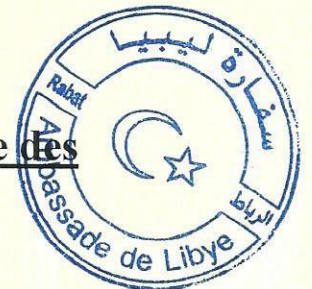
Note verbale

L'Ambassade de l'Etat de la Libye, le Royaume du Maroc présente ses compliments au Comité de Superviseur et Organisateur de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (cop22) qui a été tenue à Marrakech durant la période de 07-18 / 11/2016, et a l'honneur de lui demander de bien vouloir insérer la parole de la délégation Libyenne participante à cet événement parmi les mots des délégations participantes et dans le site officiel de la conférence, et d'inclure les noms et qualités de la délégation qui représente le gouvernement d'Accord Nationale, et de corriger la liste répertorié de certains noms qui ne représentent pas le gouvernement d'Accord nationale reconnue par les Nations Unies et la communauté internationale, En soulignant que la liste de la délégation transmise par l'Ambassade de l'Etat de Libye au Royaume du Maroc est une référence de documenter la participation libyenne aux travaux de la conférence.

Sachant que l'Ambassade avait retiré le mandat de Dr Mohammed Cherkaoui en tant que point focal de cette Mission et la mise en service d'une autre personne en tant que point contact c'est Monsieur Abdelmonaem M.A. ABOUGHRIS, il est joignable au Numéro 00218 92 36 000 36 .

L'Ambassade de l'Etat de Libye au Royaume du Maroc saisit cette occasion pour renouveler au Comité de Superviseur et Organisateur de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP22) les Assurances de sa très Haute considération

Au Comité Superviseur et Organisateur de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP22).





330/4-8

عاجل وهام

مذكرة شفوية

تهدي سفارة دولة ليبيا بالملكة المغربية اطيب تحياتها الى اللجنة المشرفة والمنظمة في مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطار للأمم المتحدة بشأن تغير المناخ (cop22) والذي عقد بمراكش خلال الفترة من 07-18/11/2016م ، وتتشرف بان تطلب منها التفضل بإدراج كلمة وفد دولة ليبيا المشارك في المؤتمر المذكور ضمن كلمات الوفود المشاركة وبالموقع الرسمي للمؤتمر ، مع طلب ادراج اسماء وصفات الوفد الموفد من قبل حكومة الوفاق الوطني ، وتصحيح القائمة المدرجة حيث ان بعض الاسماء الواردة لديكم لا يمثلون حكومة الوفاق الوطني المعترف بها من قبل الامم المتحدة والمجتمع الدولي ، والتأكيد على ان قائمة الوفد المحالة من سفارة دولة ليبيا بالملكة المغربية الشقيقة هي المرجع لتوثيق المشاركة الليبية في اعمال المؤتمر المذكور، علماً بأنه قد تم سحب التفويض الخاص بالدكتور محمد الشرقاوي كنقطة اتصال لليبيا بالمناخ وانه بالإمكان التواصل مع السيد عبد المنعم محمد أبو غريس كنقطة اتصال لدولة ليبيا على الرقم 00218 92 36 000 36 .

تنتهز سفارة دولة ليبيا بالملكة المغربية هذه المناسبة لتعرب من جديد الى اللجنة المشرفة والمنظمة في مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطار للأمم المتحدة بشأن تغير المناخ عن فائق التقدير والاحترام.

اللجنة المشرفة والمنظمة في مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطار للأمم المتحدة بشأن تغير المناخ

الرباط في 20/11/2016





التاريخ: 143 / /
الموافق: 201 / /

الرقم الاشاري: 3663
ملف: 3-2

To: UNFCCC secretariat
P.O. Box 260124
UN Campus
Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn
Phone: (49-228) 815-1000
Fax: (49-228) 815-1999
Germany

From: Dr. Ali Ragab Elkekli
Director, Cooperation & Technical
Consultation Department
Environment General Authority
P. O. Box 83618
Tripoli- Libya
Tel : +218 21 4870266
Mobile: + 218913777246
Fax : +218 21 4871590
E- mail : arelkekli@gmail.com

Subject: Notification of Designation of UNFCCC National Focal Point

Dear Madam/ Sir,


The Environment General Authority presents its compliments. We would like to inform you that, the EGA pointed **Mr. Abdelmonaem M. Aboughris, of UNFCCC National Focal Point.** Mr. Aboughris contact details is:

Mr. Abdelmonaem M. Aboughris
Head, Managing Boarding
Environment General Authority
P. O. Box 83618
Tripoli- Libya
Tel : +218 21 4873761
Fax: +218 21 4870266
E-mail: kautar-ega@yahoo.com

Please do not hesitate to contact me for any inquires arise, or any additional information.

Thank you in advance for your understanding and cooperation.

Sincerely,


Dr. Ali Ragab Elkekli

Director, Cooperation & Technical Consultation EGA



(021) 487 0266

(021) 487 3761

83618

العنوان : الفيران - طرابلس

كلمة الوفـد الليبي

أمام الدورة الثانية والعشرين لمؤتمـر الأطراف

باتفاقية الأمر المتحدة الإطارية لتغير المناخ

والدورة الثانية عشر لاجتماع الأطراف حول بروتوكول كيوتو

مراكش – المملكة المغربية، بالفترة من 07-18 نوفمبر 2016

بسم الله الرحمن الرحيم

معالي السيدة / باتريسيا اسبينوسا : الأمينة التنفيذية لاتفاقية الأمم المتحدة
الإطارية لتغير المناخ؛

معالي السيد / رئيس الدورة الثانية والعشرين لمؤتمـر الأطراف لتغير المناخ .

أصحاب المعالي؛

السيدات والسادة رؤساء وأعضاء الوفود المحترمين.

بداية أود أن أعرب باسم بلادي دولة ليبيا عن خالص التقدير والامتنان لمملكة
المغرب الشقيقة ملكا وشعبا على كريم استضافتهم لهذا المؤتمر العالمي ، وعلى
بالغ العناية وحسن التنظيم الذي لمسناه خلال هذا المحفل المميز.

السيد الرئيس، أيها السيدات والسادة،

عام بعد عام تتطلع شعوب الأرض في مختلف أصقاع الأرض نحو إيجاد حلول
للمشاكل الناجمة عن تغير المناخ والناجمة من الانبعاثات البشرية للغازات الدفيئة
، متأملين في كل عام على مؤتمر الأطراف الذي تعقده اتفاقية الأمم المتحدة

الاطارية لتغير المناخ ، حتى يتمكن المفاوضون من الوصول إلى قرارات توافقية قابلة للتطبيق تساعد بلدانهم على مواجهة الاثار الناتجة عن تغير المناخ، و التي تتحدى الحياة على وجه الأرض.

ومما لا شك فيه أن شعوب الدول النامية بصفة عامة، والأقل نموا بصفة خاصة، هي الأكثر تأثراً بهذه الأثار المناخية الضارة، وهي الأقل قدرة على التأقلم معها، وأن الدول المتقدمة تتحمل أمام شعوبها وجميع شعوب العالم المسؤولية التاريخية على هذا التدهور الذي أصاب المناخ العالمي، وهي مطالبة بموجب الاتفاقية بأن تتحمل مسؤولية الريادة في التخفيف من ظاهرة التغير المناخي ، كما تتحمل مسؤولية مساعدة الدول النامية على مجابهته، والتأقلم معه، من خلال توفير التمويل اللازم ، وبناء القدرات، وتطوير ونقل التقنية.

سيدي الرئيس،

تواكب ليبيا التطورات والمفاوضات التي تجري اليوم في اطار تنفيذ الاتفاقية التي جمعت العالم من دول متقدمة ودول نامية من اجل التصدي لارتفاع درجة حرارة الارض ولن تكون ليبيا الا متابع جيد لتلك المفاوضات على ان يكون التعاون شاملاً ومتوازناً ومؤسساً على دور وريادة الدول الصناعية في تحمل مسؤولياتها استناداً الى مبداء المسؤولية التاريخية والتي نصت عليه اتفاقية باريس في اطار الاتفاقية العامة وبروتوكول كيوتو ، وتأمل ليبيا ان تسعى هذه المفاوضات الى تطبيق الاتفاقية التطبيق العادل والمنصف وتعطي الاولوية للتنمية في الدول النامية والاقل نموا بحيث تلبى احتياجات التنمية المستدامة في المجالات البيئية والاقتصادية مع الاخذ بعين الاعتبار ظروف وقدرات كل دولة منها من حيث التخفيف والتكيف والتمويل ونقل التقنية والمشاريع الطوعية والمحلية

سيدي الرئيس

لقد استبشرنا بنتائج مؤتمر باريس والمتعلقة بإعداد تعديلات على بروتوكول كيوتو وسنسى نحو اجراء المصادقة على هذه التعديلات التي تعد في اطار الاتفاقية العامة للتغيرات المناخية طالما تتناسب والظروف والخصوصية لليبيا ،لذا نأمل من خلال فعاليات هذا المؤتمر أن تتخذ دول المرفق الأول للاتفاقية الإجراءات اللازمة للدخول في مرحلة جديدة من المفاوضات تستند في أساسها على تنفيذ تعديلات باريس وذلك فيما يتعلق بالتخفيف والتكيف ونقل التكنولوجيا وإيجاد الدعم المالي اللازم لذلك ، على ان يكون ذلك مع بدايات سنة 2017 .

سيدي الرئيس،

ان تأثيرات تغير المناخ في ليبيا ظاهرة واضحة بشكل كبير وتتمثل في امتداد الصحراء وزيادة التصحر وتغير مواسم الانتاج الزراعي خلال العام ، وانحسار الغطاء النباتي بصورة كبيرة ، ونقص مياه الشرب والاختلال الظاهر في معدلات سقوط الامطار كنتيجة لاختلاف معدلات درجات الحرارة وارتفاعها بين مواسم السنة الأربعة .

لقد مرت بلادنا بحقبة مظلمة من تاريخها أدت الى تأخر سبل التنمية والتطوير والرجوع إلى الوراء في مختلف النواحي الاقتصادية والتنموية والاجتماعية والثقافية والتعليمية ، وإنما لعازمون بإذن الله في اصلاح تلك النواحي والعمل قدر جهودنا على تنفيذ كافة التزاماتنا الطوعية بموجب الاتفاقية، متوقعين بذلك أن نتلقى المساندة اللازمة لهذه الجهود في إطار الاتفاقية والصكوك الناشئة عنها.

سيدي الرئيس

انجزت ليبيا في السنين الماضية وبشكل طوعي وبتمويل ذاتي محلي بعض المشاريع التي ساهمت في الحد من من انبعاثات الغازات الدفيئة في قطاعات مختلفة ،منها مشاريع النفط والكهرباء وهناك ايضا خطط تحت الانجاز للبدء في

استخدام الطاقة الشمسية وطاقة الرياح اد سبق لبلادي ان خفت وبشكل طوعي الكثير من انبعاثاتها الناشئة عن حرق الغاز المصاحب لإنتاج النفط، كما أحلت الغاز محل المنتجات النفطية الثقيلة والمتوسطة في معظم محطات توليد الكهرباء. وهي تستخدم الألواح الشمسية في الحماية المهبطية لبعض خطوط أنابيب النفط، ومحطات الاتصالات النائية، كما أنها بصدد تدشين مشروع لاستخدام طاقة الرياح في توليد الكهرباء في منطقة الجبل الأخضر شرقي البلاد، وهي تتطلع لاستخدام تقنية حبس وتخزين الكربون، إضافة الى أن لديها مشاريع أخرى متنوعة تهدف للتقليل من انبعاثات غازات الدفيئة، ومثالا على ذلك إدخال منظومة الاستفادة من الطاقة الشمسية المتوفرة في ليبيا على مدار السنة.

سيدي الرئيس،

في الختام لا يسعني إلا أن أكرر شكري للمملكة المغربية ولأمانة الاتفاقية على فائق العناية وحسن التنظيم، أملى النجاح لمؤتمر الأطراف بالاتجاه نحو تحقيق تطلعات البلدان النامية وشعوب العالم ، وباتجاه عالم تتوفر فيه فرص التنمية المستدامة ومناخ مناسب للحياة البشرية .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

كلمة الوفد الليبي

مؤتمر مراكش لتغير المناخ

2016/11/18

Le mot de la délégation libyenne
Au vingt-deuxième session de la Conférence des Parties
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques
La douzième session de la Réunion des Parties au Protocole de Kyoto
Marrakech - Royaume du Maroc, de la période de Novembre, 07-182016

Au nom de Dieu le Miséricordieux

SE Mme / Patricia Espinosa: Secrétaire exécutif de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques;

HE / Président de la vingt-deuxième session de la Conférence des Parties sur les changements climatiques.

Excellences;

Mesdames et Messieurs, chefs et membres des délégations respectées.

Au début je voudrais exprimer, au nom de mon pays l'Etat de Libye mes sincères gratitude à la Souveraineté du Royaume du Maroc Roi et peuple pour accueillir cette Conférence mondiale, et pour la très bonne organisation, dont nous avons été témoins au cours de ce forum unique et perceptif.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs,

Année après année tout les peuples du monde dans les diverses parties de la planète aspirent en vue de trouver des solutions aux problèmes causés par le changement climatique résultant des émissions anthropiques de solutions à effet de serre, qui envisagent chaque année pour la Conférence des Parties qui se tiendra par la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, de sorte que les négociateurs de parvenir à des décisions consensuelles applicable aidera les pays à faire face aux effets du changement climatique, qui défi de la vie sur cette terre.

Et sans aucun doute, les peuples des pays en développement en général, et les moins avancés en particulier, sont les plus touchés par ces effets climatiques défavorables, qui sont moins en mesure de faire face, et que les pays développés portent en face de leur peuple et de tous les peuples la responsabilité historique du monde pour cette détérioration du climat mondial, Ils prétendent en vertu de la Convention à assumer la responsabilité de leadership dans l'atténuation du changement climatique, de même que la responsabilité d'aider les pays en développement pour le contrer, et

l'adaptation, en fournissant le financement nécessaire, le renforcement des capacités, et le développement et le transfert de technologie.

Monsieur le président,

L'Etat de Libye poursuit le rythme de l'évolution des développements et des négociations qui sont en cours aujourd'hui dans le cadre de mise en œuvre de l'accord que Le monde des pays avancés et en développement sont réunis afin de contrer et de lutter contre le réchauffement climatique de la terre , La Libye ne sera qu' un bon observateur pour ces négociations soient une coopération équilibrée et fondée sur le rôle et le leadership des pays industrialisés à assumer ses responsabilités sur la base de principe de la responsabilité historique qui stipule la Convention de Paris dans le cadre de la Convention générale et du Protocole de Kyoto, la Libye espère pour que ces négociations visant à appliquer la Convention application juste et équitable et de donner la priorité au développement dans les pays en développement et les moins développés pour répondre aux besoins du développement durable dans les domaines environnementaux et économiques avec Compte tenu des conditions et des capacités de chacun d'eux en termes d'atténuation, l'adaptation, le financement et le transfert de technologie et de projets locaux volontaires

Monsieur le président

Nous nous sommes réjouis des résultats à l'issue de la Conférence de Paris et la préparation des amendements au Protocole de Kyoto et nous nous efforcerons vers une ratification de ces amendements qui sont dans le cadre de l'Accord général sur les changements climatiques tant que forme et correspond la vie privée de la Libye, de sorte que nous espérons que grâce aux activités de la conférence que les pays prennent l'annexe I de la Convention requis pour entrer dans une phase de la procédure de nouvelles négociations fondées sur la base de la mise en œuvre des modifications apportées à Paris et en ce qui concerne l'atténuation et l'adaptation, le transfert de technologie et la création de l'appui financier nécessaire et cela, à faire au début de l'année 2017.

Monsieur le président,

Les impacts du changement climatique dans l'Etat de Libye est un phénomène fortement clair représentés dans le désert et la désertification croissante et l'évolution des saisons de la production agricole au cours de l'année, et le déclin de la végétation de manière significative, le manque d'eau potable et le déséquilibre apparent des précipitations en raison de taux de variation de température et d'une hauteur comprise entre saisons de quatre ans.

Notre pays a traversé une période sombre de son histoire conduit au retard de moyen de croissance et de développement et de retour en arrière dans les divers aspects économiques, de développement, sociaux, culturels et éducatifs, et nous sommes

déterminés, si Dieu le veut, de réformer ces aspects et travailler autant que nos efforts sur la mise en œuvre de tous les engagements volontaires en vertu de la Convention, en attendant de recevoir le soutien nécessaire à ces efforts dans le cadre de la Convention et les instruments qui en découlent.

Monsieur le président

La Libye accompli au cours des dernières années volontairement et autofinancement locale Certains projets qui ont contribué à la réduction des émissions anthropiques dans les différents secteurs, y compris les projets pétroliers et de éolienne, mon pays a déjà allégé et volontairement des émissions résultant de la combustion des gaz associés à la production de pétrole, de gaz, aussi appelés pour remplacer les produits lourds et moyens pétroliers dans la plupart des centrales électriques. Ils utilisent des panneaux solaires dans la cathode d'une protection des oléoducs, des stations de communication à distance, comme elle commençait un projet d'utiliser l'énergie éolienne pour produire de l'électricité dans la région de l'est de Green Mountain du pays, qui est à la recherche de l'utilisation de la de la technologie de la capture et de stockage du carbone, En plus de cela, il a une variété d'autres projets visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre, et l'exemple du système d'entrée pour profiter de l'énergie solaire disponible en Libye pendant toute l'année.

Monsieur le président,

En conclusion, je ne peux que réitérer mes remerciements au Royaume du Maroc et le Secrétariat de la Convention sur le haut et bien organisé de cet évènement, en espérant que le succès de la Conférence des Parties de progresser vers la réalisation des aspirations des pays en développement et les peuples du monde, et vers un monde où les possibilités de développement durable et un climat propice à la vie humaine sont disponibles.

La paix, la miséricorde et les bénédictions de Dieu

Le Mot de la délégation libyenne

Marrakech Conférence sur le changement climatique

18/11/2016